

Persona offesa- vittima di reato

**I VOSTRI DIRITTI DAVANTI
ALLA POLIZIA**



politie.nl/slachtofferrechten



Siete la persona offesa-vittima di reato? O siete un familiare della persona offesa? In tal caso potete esercitare una serie di diritti. Questi diritti possono essere esercitati anche se non vivete nei Paesi Bassi o se non avete il permesso di soggiorno nei Paesi Bassi.

1 Informazioni

Avete diritto a ricevere informazioni, non solo in merito ai vostri diritti, ma anche su come e dove presentare una denuncia-querela e su ciò che accadrà in seguito con il caso che vi riguarda. Se lo desiderate vi terremo aggiornati sul caso che vi riguarda. Avete delle domande su come stia procedendo il caso che vi riguarda? Chiamate la polizia o l'ufficio del Pubblico Ministero olandese. Vi sono stati sequestrati dei beni? In tal caso avete diritto a ricevere informazioni al riguardo.



2 Assistenza gratuita

Per ricevere assistenza, consulenza e informazioni gratuitamente potete rivolgervi ad alcune organizzazioni tra cui Slachtofferhulp Nederland. Questo Centro può offrirvi consulenza e supporto legale, pratico ed emotivo.



3 Protezione

Temete per la vostra sicurezza? Temete, ad esempio, di diventare nuovamente vittima di un reato? In tal caso potete parlarne con noi. Insieme vedremo cosa possiamo fare per proteggervi e che cosa potete fare voi stessi. Decidete di presentare una denuncia-querela? In tal caso, potete ad esempio chiederci di non inserire il vostro indirizzo nella denuncia-querela.



4 Presentare denuncia-querela

Tutti possono presentare una denuncia-querela alla polizia. Anche i minorenni. La denuncia-querela può essere presentata in diversi modi. Ad esempio via internet, oppure telefonicamente. Il modo più adatto a voi dipende da ciò che è accaduto. Prima di presentare una denuncia-querela sarete informati su ciò che accadrà durante e dopo la stessa.



5 Assistenza legale

Quando presentate una denuncia-querela potete sempre farvi assistere da un avvocato. In taluni casi l'avvocato è a spese dello Stato olandese. Se desiderate farvi assistere da un'altra persona, ad esempio da un amico, da un familiare o da un dipendente di Slachtofferhulp Nederland, potete comunicarlo alla polizia o al procuratore olandese. Qualora non fosse possibile, vi spiegheranno i motivi.



6 Interprete

Non capite bene la lingua olandese? In tal caso potete domandare di farvi assistere da un(a) interprete. Qualora fosse necessario, organizzeremo per voi un(a) interprete, ad es. per assistervi con la denuncia-querela o in udienza e la sua assistenza sarà gratuita. Se desiderate ricevere una traduzione scritta dei documenti relativi alla vostra denuncia-querela o al procedimento penale che vi riguarda, potete inviare una richiesta scritta al procuratore o al giudice olandese, eventualmene con l'aiuto di Slachtofferhulp Nederland o di un avvocato.



7 Informazioni

Avete diritto a ricevere informazioni, non solo in merito ai vostri diritti, ma anche su come e dove presentare una denuncia-querela e su ciò che accadrà in seguito con il caso che vi riguarda. Se lo desiderate vi terremo aggiornati sul caso che vi riguarda. Avete delle domande su come stia procedendo il caso che vi riguarda? Chiamate la polizia o l'ufficio del Pubblico Ministero olandese. Vi sono stati sequestrati dei beni? In tal caso avete diritto a ricevere informazioni al riguardo.



8 Assistenza gratuita

Per ricevere assistenza, consulenza e informazioni gratuitamente potete rivolgervi ad alcune organizzazioni tra cui Slachtofferhulp Nederland. Questo Centro può offrirvi consulenza e supporto legale, pratico ed emotivo.



9 Un buon trattamento



Le organizzazioni con cui siete in contatto riguardo al caso che vi riguarda hanno il dovere di trattarvi bene. Inoltre devono tenere conto di ciò che è importante per voi. Pensate di non venire trattati in modo corretto? In quel caso potete presentare reclamo all'organizzazione che non vi tratta in modo corretto.

10 I vostri altri diritti

In quanto persona offesa-vittima, nel corso del procedimento penale avete anche altri diritti.

- Potete presentare ricorso se il Pubblico Ministero olandese decide che non ci sarà un procedimento penale.
- Potete chiedere di vedere parti del fascicolo del processo penale.
- Potete ricevere un rimborso nel caso in cui dobbiate testimoniare.
- In alcuni casi avete la possibilità di parlare in un'aula di udienza.
- Avete il diritto di ricevere informazioni sull'eventuale congedo, rilascio o sull'eventuale fuga della persona sospettata o riconosciuta come autore del reato.



Numeri di telefono importanti

Emergenze 112

Soffrite di sordità, siete ipoudenti oppure presentate difficoltà di linguaggio? Utilizzate il servizio e-sms (previa registrazione) oppure l'app 112NL.

Per maggiori informazioni consultare il sito della polizia olandese politie.nl/contact.

Eventi non urgenti

Polizia olandese: 0900-8844 (nazionale)

Le persone che soffrono di sordità o ipoudenti possono utilizzare il modulo di contatto disponibile su politie.nl

Denunciare un reato in forma anonima

0800-7000 (nazionale)

Slachtofferhulp Nederland – Centro di supporto e ascolto per le persone offese-vittime di reato, sinistro stradale o evento catastrofe

0900-0101 (nazionale) - www.slachtofferhulp.nl

Ulteriori informazioni sui vostri diritti in quanto persona offesa?

www.politie.nl/slachtoffer

<https://politie.steffie.nl>

Guida online per le persone offese-vittime di reato, sinistro stradale, errore medico o furto

www.slachtofferwijzer.nl

Pubblico Ministero Paesi Bassi

www.om.nl

Nome dell'agente di polizia:

Telefono:

Email:

Questa informazione è disponibile in lingue diverse
sul sito: www.politie.nl/victim

